

Corso - 07/05/2021

COMUNICAZIONE EFFICACE E SCRITTURA TECNICA: ITS e LNC

Obiettivi

Il corso **analizzerà casi di documentazione tecnica** con criticità e problematiche di diverso tipo, partendo dal concetto di Comunicazione Efficace, rispondente anche a requisiti di legge e a esigenze di utenti abituati a tecnologie sempre più interattive.

L'obiettivo del corso è quello di raggiungere soluzioni condivise, tramite la selezione delle istruzioni e della terminologia idonee a ciascun caso, con un **approccio pratico** e senza conoscenza del metodo oggetto del corso.

Da una prima fase di riscrittura, revisione e riformulazione dei testi, si analizzerà la struttura dei **Linguaggi Naturali Controllati (LNC)**, dell'**Italiano Tecnico Semplificato (ITS)** e della terminologia suggerita, per trovare le **soluzioni adatte ai vari casi** ed **ottimizzare costi e tempi di redazione**, evidenziando i vantaggi derivanti dall'utilizzo di LNC e ITS.

Programma

Le sessioni che compongono il corso si basano su un approccio e un'impostazione formativa assolutamente pratici e concreti per conoscere e realizzare Comunicazione Tecnica efficace con l'uso di Linguaggi Naturali Controllati e Semplificati, ITS Italiano tecnico Semplificato, Terminologia e Corrige!CT.

- Comunicazione Efficace: definizione, suggerimenti e strumenti
- Analisi di casi di documentazione tecnica con criticità di vario tipo
- Definizione, campo di applicazione e vantaggi dei LNC (Linguaggio Naturale Controllato), e ITS (Italiano Tecnico Semplificato)
- Costi occulti e non conformità da evitare
- Esercitazioni
- Sinergie con la struttura tecnica aziendale
- Corrige!CT come strumento di supporto e miglioramento di Leggibilità e Comprensibilità.

Docenti:

• **Tiziana Sicilia** - Presidente COM&TEC e tekomp Europe, AD di COMtecnica S.R.L. e consulente in comunicazione multilingua, Membro dei Comitati di Indirizzo e GAV delle Università di Padova e Cagliari, con altri ruoli in gruppi di standardizzazione e istituzionali.

Da più di 30 anni lavora per organizzazioni in vari settori in ambito Comunicazione e Documentazione Tecnica.

• **Federica Vezzani** - Docente a contratto in Traduzione specializzata francese presso l'Università di Padova e membro del Comitato Terminologia COM&TEC

Ha conseguito il titolo di Dottoressa di ricerca in terminologia, terminografia e traduzione specializzata, ed è attualmente Ricercatrice post-doc presso lo stesso dipartimento. È membro del comitato direttivo del progetto "Terminology without Borders" promosso dall'Unità di Terminologia del Parlamento europeo (TermCoord).

• **Nicola Mastidoro** - co-fondatore e direttore R&D di Corrige!, Membro del Direttivo COM&TEC e Coordinatore del CTT Comitato Terminologia Tecnica della COM&TEC.

Linguista computazionale, terminologo, si occupa di modelli linguistici sensibili al contesto per la valutazione della leggibilità e della terminologia ortografica avanzata.

Tra i suoi progetti la Biblioteca digitale IntraText, il modello di leggibilità del testo basato sull'uso combinato dell'indice Gulpease e del controllo lessicale rispetto a VdB (Vocabolario di base), Corrige! il motore linguistico-terminologico che offre servizi online automatici per B2B e B2C per la valutazione della leggibilità e per il controllo ortografico / terminologico avanzato.

Destinatari

Responsabili e addetti alla redazione della documentazione tecnica, direttori tecnici, progettisti, RSP

Durata

8 ore

Quota di adesione:

350,00 € + IVA a persona per le aziende associate

450,00 € + IVA a persona per le aziende non associate

Date e Sedi di svolgimento

07/05/2021 09.00-13.00 - ONLINE

14/05/2021 09.00-13.00 - ONLINE

Allegati

» [Scheda di iscrizione](#)



SBS è un marchio di S.A.L.A. Srl a Socio Unico - Via Fossa Buracchione 84 - 41126 Modena(MO) - Tel: 059 512 108